Numer ewidencji VII/180/1
P. A. N. L. 502/68

Reihe XVI. Gouvernement Mohilew u. Tschernigow. **Tscherikow.** Blatt 9.

STADT Flecken Dorf Gut Vorwerk Gehöft Wald Wiese Waldboden Gebüsch Bruch Sand Moor

28° 0' 28° 20' v. Paris 28° 40' 29° 0'

0° 0' 0° 20' (Mohilew) v. Pulkowa 0° 40' 1° 0'

55° 20'

TSCHERIKOW ЧЕРИКОВЪ

PROPOISZK ПРОПОЙСКЪ

Ga'tschin ГАТЧИНА

KRASNOPOLJE КРАСНОПОЛЬЕ

Shuriawitschi ЖУРАВИЧИ

Litwinowitschi

Nikonowitschi

Nowy Bychow

Schaptschatzy

Saturinka

Dolgij Moch

Priborskaja Zerkowo

Kalinowka

Bol. Chutora

Bol. Schischkowka

Bol. Somatza

Kalenininowitschi

Saturo Aljeseljja

Nowoje Shuravlitschi

Bol. Chutora

Bearbeitet i. d. Kartogr. Abt. d. Stello Generalstabes d. Armee 1914.

Druckauflage 1915.

Höhenzahlen (liegend) in Saschen à 2,13 Meter.

1 : 126000 — 1 2 3 4 5 Werst.

Maaßstab 126000 der natürl. Länge.

1000 500 0 1000 2000 3000 4000 5000 6000 7000 8000 9000 10000 Meter = 10 Kilometer.

1000 500 0 1000 2000 3000 4000 5000 6000 7000 8000 9000 10000 11000 Schritte.

Бол. oder Болото (Sumpf), Бол. od. Больш. (Gross), Вин. Вод. od. Водоч.-Спир. (Branntwbr.), Боровы, Пайовы od. Лѣсн. (Förster, Waldwärter), Бродъ (Furt), Б. od. Буд. od. Будка (Warterbude), Гм. У. od. Гмин.-управа. (Gemeinde-Verw.), Гд od. Госп. д (Rittergut), Д. Де. od. Дворъ (Gehöft, Bauerhof), Д. od. Дома (Haus), Д. Лѣсн. od. Домъ Лѣсничаго (Forsthaus), З. od. Зав. (Fabrik, Etabliss.), Зод. Засп. (Gehöft), Каз. дор. ком. (Strassenwärter), Изв. od. Изв. п. (Kalk-Ofen), Кирп. (Ziegeles), Кл. (Kirchhof), Кл. евр. (jud. Kirchhof), Кол. (Brunnen), Кол. od. Колон. (Kolonie), Кон. Бродъ (Fuhrt für Reiter), Корд. (Kordon), К. od. Корч. (Krug), Кр. дв. od. Крест. дв. (Bauernhof), Купц. (Arbeiter-Wohnungen), Кв. (u), Л. od. Лѣс. (Wald), М. od. Мал. (Klein), М. (Mühle), Мз. od. Мыз. (Rittergut, Landhaus), Надлѣсн. (Oberförster), Н. od. Нов. neu.), Оз. (See), Ок. od. Окол. (Abbau, Wälzer), П. (Bienenhof), Паромъ (Prahm), Пер. od. Перев. (Fähre), Пѣш. (f. Fussgänger), Пив. (Bierbrauerei), Подл. od. Подлѣсничій (Unterförster), Предм. (Vorstadt), Р. od. Рѣк. (Fluss), Р. od. Руч. (Bach), Сар. od. Сарай (Schuppen), Сиг. Ик. (Signal 1 Kl.), Ск. дв. (Rehhof), Сл. (Vorstadt od. Grosses Dorf), Смол. п. (Theerofen), Спир. (Branntwbr.), Ст. od. Стан. (Bahnhof), Шлюз. (Haltestelle), Почт. Ст. (Post-Stat.), С. od. Стар. (alt), Стекл. (Glasbrenn.), Та. к. od. Таможня (Zollamt), Тр. п. od. Топ. п. (ständig. Ueberg. Punkt), Ус. (Bauernhof), Учил. (Schule), Ф. od. Фол. (Forwerk), Х. od. Хата (Hütte, Haus), Х. od. Хуторъ (Gut).

Eisenbahn, Chaussee mit und ohne Bäume, Poststrasse mit und ohne Bäume, Landstrasse mit Gräben, Landstrasse ohne Gräben, gewöhnl. Fahrweg, Fussweg, Graben, Winterweg durch Meer p., Knüppeldamm, Erddamm, Erdwall, Gouvernements-Grenze, Kreisgrenze.

Ufer Brücke Floßbrücke Schiffbrücke Furth Fuhr f. Fußgänger Ferm. Zu fuß Passir. Pontonbrücke Passirn. Fahrschiffbrücke

Alphabet:

А а а - a
Б б Ѣ ѣ б́ - b
В в Ѣ в ѣ в - w
Г г Ґ ґ г - g
Д д ђ ђ - d
Е е є - je
Nach Ж З И Ч Ш Щ - e
Ж З И Ч ж з и ч ш щ - sh
З З з з - s
И Ч Ы и ч ы - i
Й Ч Ы й ч ы - j
І Ї і ї - i
К К k - k
Л Л л л - l
М М м м - m
Н Э Ч н э ч - n
О о - o
П П Ч Ѧ п ч ѧ - p
Р Р Ъ р - r
С с - ß
Am Anfang des Wortes - Sz
Т Т Ч Ъ т ч ъ - t
У У ц ц - u
Ф Ф ф - f
Х Х ѣ х ѣ - ch
Ц Ч ц ц - tz
Am Anf. d. Wortes - Z
Ч Ч ч ъ - tsch
Ш Ш ш ш - sch
Щ Ч щ щ - schtsch
Am Anf. d. Wortes - Tsch
Ы ы ы - y
Ъ Ѣ Ь ѣ ъ - je
Э Э э э - e
Ю Ю ю - ju
Я Я я ѧ - ja
Θ θ - f
V v v - i
Ъ ъ Ь ъ - Stumme Laute am Ende d. Silbe.